



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 10. veebruar 2015
(OR. en)

5662/15

Institutsioonidevaheline
dokument:
2014/0304 (NLE)

RECH 7
ATO 9
CH 3
AELE 6

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelise teadus- ja tehnikakoostöö lepingu, mille kohaselt Šveitsi Konföderatsioon ühineb teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Horisont 2020” ja kõnealust programmi täiendava Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammiga ning millega reguleeritakse Šveitsi Konföderatsiooni osalemist ühisettevõtte Fusion for Energy läbiviidavas ITERi tegevuses, sõlmimise kohta

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2015/...,

...

Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelise teadus- ja tehnikakoostöö lepingu, mille kohaselt Šveitsi Konföderatsioon ühineb teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Horisont 2020” ja kõnealust programmi täiendava Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammiga ning millega reguleeritakse Šveitsi Konföderatsiooni osalemist ühisettevõtte Fusion for Energy läbiviidavas ITERi tegevuses, sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 186 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a, lõikega 7 ja lõike 8 esimese lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut^{1*}

¹ ... nõusolek (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata)

* Väljaannete talitus: palun sisestage ülalolevasse joonealusesse märkuse kuupäev.

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu otsusega 2014/953/EL¹ kirjutati 5. detsembril 2014 liidu nimel alla Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelisele teadus- ja tehnikakoostöö lepingule, mille kohaselt Šveitsi Konföderatsioon ühineb teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Horisont 2020” ja kõnealust programmi täiendava Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammiga ning millega reguleeritakse Šveitsi Konföderatsiooni osalemist ühissetevõtte Fusion for Energy läbiviidavas ITERi tegevuses.

¹ Nõukogu 4. detsembri 2014. aasta otsus 2014/953/EL Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelise teadus- ja tehnikakoostöö lepingu (mille kohaselt Šveitsi Konföderatsioon ühineb teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Horisont 2020” ja kõnealust programmi täiendava Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammiga ning millega reguleeritakse Šveitsi Konföderatsiooni osalemist ühissetevõtte Fusion for Energy läbiviidavas ITERi tegevuses) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 370, 30.12.2014, lk 1).

- (2) Euroopa Aatomienergiaühendus sõlmis lepingu 4. detsembril 2014¹.
- (3) Leping tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

¹ Nõukogu 4. detsembri 2014. aasta otsus 2014/954/Euratom, millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelise teadus- ja tehnikakoostöö lepingu (mille kohaselt Šveitsi Konföderatsioon ühineb teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Horisont 2020” ja kõnealust programmi täiendava Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammiga ning millega reguleeritakse Šveitsi Konföderatsiooni osalemist ühisettevõtte Fusion for Energy läbiviidavas ITERi tegevuses) sõlmimine Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel (ELT L 370, 30.12.2014, lk 19).

Artikkel 1

Liidu nimel sõlmitakse Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vaheline teadus- ja tehnikakoostöö leping, mille kohaselt Šveitsi Konföderatsioon ühineb teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Horisont 2020” ja kõnealust programmi täiendava Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammiga ning millega reguleeritakse Šveitsi osalemist ühisetevõtte Fusion for Energy läbiviidavas ITERi tegevuses^{1*}.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artikli 15 lõike 1 kohase teate lepingu jõustumise kohta.²

¹ Lepingu tekst on avaldatud ... koos selle allakirjutamise otsusega.

* Väljaannete talitus: palun sisestada avaldamisviide eelnevasse joonealusesse märkusesse.

² Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumiskuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Komisjon võtab vastu liidu nimel Šveitsi ja ühenduste teadusuuringute komitees võetava seisukoha seoses nimetatud komitee otsustega, mis tehakse vastavalt lepingu artikli 5 lõikele 2.

Artikkel 4'

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

...

*Nõukogu nimel
eesistuja*
